



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
13 January 2016
Russian
Original: English

Третий комитет

Краткий отчет о 49-м заседании,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в среду, 18 ноября 2015 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н Хилале (Марокко)

Содержание

Пункт 72 повестки дня: Поощрение и защита прав человека (*продолжение*)

- b) Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод (*продолжение*)
- c) Положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей (*продолжение*)



Заседание открывается в 15 ч. 05 м.

Пункт 72 повестки дня: Поощрение и защита прав человека (продолжение)

b) Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод (продолжение)
(A/C.3/70/L.34)

Проект резолюции A/C.3/70/L.34: Укрепление международного сотрудничества в области прав человека

1. **Председатель** говорит, что он был поставлен в известность о том, что данный проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.
2. **Г-н Хан** (Секретарь Комитета) говорит, что к числу авторов проекта резолюции присоединились Китай, Парагвай, Российская Федерация, Сальвадор и Южный Судан.

Проект резолюции A/C.3/70/L.34 принимается.

3. **Г-жа Брук** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что, по мнению ее страны, резолюция не вносит изменений в мандат какого-либо международного механизма по правам человека и не отражается на возможностях Генеральной Ассамблеи или Совета по правам человека принимать резолюции, с которыми не согласны государства.

c) Положение в области прав человека и доклады специальных докладчиков и представителей (продолжение) (A/C.3/70/L.39/Rev.1 и A/C.3/70/L.65)

Проект резолюции A/C.3/70/L.39/Rev.1: Положение в области прав человека в Мьянме

4. **Председатель** говорит, что заявление о последствиях данного проекта резолюции для бюджета по программам содержится в документе A/C.3/70/L.65.
5. **Г-н Хан** (Секретарь Комитета) говорит, что к числу авторов проекта резолюции присоединились Норвегия, Республика Корея, Сербия, Турция, Украина и Швейцария.
6. **Г-жа Лукас** (Люксембург), представляя проект резолюции от имени Европейского союза и других авторов, зачитывает несколько устных поправок к тексту. Пункт 6 с внесенными поправками гласит: "Призывает всех действующих лиц поддержать переход Мьянмы к демократии путем подчинения всех национальных ин-

ститутам, включая вооруженные силы, демократически избранному и в полной мере представительному гражданскому правительству". Пункт 18 с внесенными поправками гласит: "Призывает правительство Мьянмы прилагать дальнейшие усилия с целью содействовать работе Специального докладчика Совета по правам человека по вопросу о положении в области прав человека в Мьянме и предоставить ей полный доступ в страну с учетом отсутствия такого доступа, в том числе в штат Ракхайн, в ходе ее последнего визита и в соответствии с мандатом Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и без дальнейшего промедления выполнить свое обязательство открыть в стране отделение Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, обладающее полным мандатом". Сноска в конце подпункта а) пункта 20, в которую были внесены изменения, гласит: "A/70/332, пункт 45".

7. Проект резолюции отражает значительный прогресс, который был достигнут в области перехода Мьянмы к демократии. Состоявшиеся 8 ноября 2015 года выборы стали исторической вехой в этом продолжающемся процессе перехода, когда миллионы жителей Мьянмы осуществили свое право голосовать. В проекте резолюции содержится призыв продолжать обеспечивать прозрачность на последующих этапах избирательного процесса и осуществить рекомендации, вынесенные национальными и международными группами наблюдателей. Необходимо решить проблемы, связанные с неизбранным в полном составе парламентом. В проекте резолюции также приветствуются усилия по проведению в Мьянме более широких реформ и подписание правительством Мьянмы соглашения об общенациональном прекращении огня с восемью вооруженными группами в качестве жизненно важной основы для обеспечения будущей стабильности. Все религиозные и этнические меньшинства должны принимать участие в обсуждении путей достижения долгосрочного мира в стране. Проект резолюции также призывает продолжать прилагать усилия по спасению жизни мигрантов и беженцев, оказавшихся в Андаманском море и Бенгальском заливе.

8. В проекте резолюции затрагивается ряд сохраняющихся проблем в области прав человека, в том числе в связи с положением представителей общины рохингья и представителей других меньшинств, и подчеркивается, что законодательство страны должно обеспечивать соблюдение принципов в области прав человека и предоставление гарантий осуществления в полном объеме права на свободу выражения мнения, ассоциации и мирных собраний.

Проект резолюции A/C.3/70/L.39/Rev.1 с внесенными в нее устными поправками принимается.

9. **Г-н Тин** (Мьянма) подтверждает принципиальное несогласие его делегации с избирательным внесением рассмотренных резолюций по конкретным странам и ее убежденность в том, что универсальный периодический обзор, в проведении которого активно участвовала страна оратора, является самым надежным и непротиворечивым механизмом мониторинга для рассмотрения положения в области прав человека во всех странах. Тем не менее, действуя в духе сотрудничества, который Мьянма продолжает демонстрировать, делегация страны оратора воздержалась от призыва к голосованию по проекту резолюции.

10. Делегация страны оратора приветствует выраженное в резолюции признание ряда позитивных событий, имевшие место в Мьянме. В этом отношении всеобщие выборы, которые были успешно проведены 8 ноября 2015 года, стали еще одним важным шагом в процессе проведения реформ в стране. Тысячи местных и международных наблюдателей, в том числе из Европейского союза и Центра Картера, наблюдали за ходом этих выборов, которые были свободными, честными и прозрачными, и в этих выборах приняли участие более 80 процентов лиц, имеющих право голосовать. Мьянма вступила в новую эпоху и привержена своим обязательствам предпринимать усилия для дальнейшего продвижения принципов мира, демократии и развития.

11. Вместе с тем, к сожалению, в проекте резолюции не в полном объеме признаются значительные шаги, которые Мьянма проделала на пути дальнейшего продвижения и защиты прав человека. В частности, у делегации страны оратора остаются оговорки в отношении пунктов 3, 4, 6, 10, 12, 14 и 15, содержащих вводные в заблуждение формулировки. В пункте 3 ошибочно указывается на религиозную и этническую принадлежность в качестве оснований для лишения избирательных прав и дискриминационной дисквалификации кандидатов на выборах в Мьянме. На самом деле определенные кандидаты не отвечали критериям приемлемости для участия в выборах в стране, согласно которым они и их родители должны являться гражданами Мьянмы. Как и во многих других государствах, право голосовать и баллотироваться на выборах предоставляется исключительно гражданам страны. Пункт 4 утратил свою актуальность после недавних событий в Мьянме. Между всеми сторонами уже была достигнута договоренность об участии в диалоге в целях обеспечения мирного и плавного политического перехода в стране. Кроме того, пункты 4 и 6 выходят за рамки прав человека и содержат критику в адрес политической системы страны. Это неприемлемо, поскольку каждое

государство имеет право выбирать собственную политическую систему в соответствии с ее историей, традициями, ценностями, реалиями и конституцией. Пункт 10 является ритуальным пунктом, в котором выдвигаются огульные обвинения, повторяющиеся из года в год. В пункте 12 также выражается необоснованная обеспокоенность по поводу определенных внутренних законов, применение которых является скорее добровольным, чем принудительным. В целях обеспечения свободы религии Мьянма стремится предотвращать только случаи принудительного обращения в веру. Кроме того, с учетом географического положения и демографии страны в 1982 году был введен в действие Закон о гражданстве. Ни один из вышеупомянутых законов не идет вразрез с международными правовыми обязательствами Мьянмы.

12. Делегация страны оратора вновь подтверждает свое давнее несогласие с применением термина "рохингья", который используется в пунктах 3 и 14. Среди этнических групп его страны такого меньшинства нет, и использование этого термина только мешает разрешению проблемы, вызывая возмущение народа Мьянмы. Делегация страны оратора разделяет выраженную в проекте резолюции обеспокоенность по поводу напряженных межобщинных отношений в штате Ракхайн, но при этом подчеркивает, что преувеличение фактов и политизация этой проблемы может привести лишь к эскалации этой напряженности. Кроме того, в пункте 14 не упоминается о мерах, принимаемых правительством для восстановления и поддержания мира и стабильности, в том числе о его усилиях, направленных на предоставление гуманитарной помощи, содействие постепенному и добровольному переселению, проведение проверки гражданства жителей и продвижение процесса экономического развития и межрелигиозного диалога. За период с 2012 года в штате Ракхайн не происходило всплеск насилия. Получение гражданства всегда доступно для тех, кто готов принять участие в осуществляемом в Мьянме процессе проверки, который подрывают внешние силы. Тем не менее гражданство было предоставлено более чем 900 заявителям и членам их семей. В то же время проведение программы реинтеграции только в 2015 году способствовало переселению более 2000 домашних хозяйств. Не существует никаких ограничений для осуществления права на вступление в брак или регистрацию рождения ребенка. Правительство также тесно взаимодействует с соответствующими организациями в целях предоставления гуманитарной помощи, в частности в штате Ракхайн, и обеспечения доступа к образованию, чистой воде и другим услугам всем общинам. Не существует никаких ограничений на передвижение

в тех районах, где общины проживают в согласии. Мьянма сожалеет о том, что суровые погодные условия помешали Специальному докладчику посетить штат Ракхайн в ходе ее последнего визита в страну. Что касается открытия в Мьянме странового отделения Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, то условия открытия этого отделения должны быть предварительно взаимно согласованы и отвечать потребностям принимающей страны.

13. Благодаря проведенным в Мьянме политическим реформам, страна стала гораздо более свободной и открытой, чем в прошлом, и все политические силы отвержены делу разрешения проблем страны путем конструктивного диалога. Делегация страны оратора приветствует включение в резолюцию пункта 20 и подчеркивает, что прекращение практики вынесения на рассмотрение резолюции по конкретной стране – Мьянме, станет надлежащим ответом Организации Объединенных Наций на достигнутый ею страной прогресс. Делегация страны оратора готова работать с международным сообществом во имя дальнейшего продвижения мира, стабильности и развития.

14. **Г-н Эссам** (Египет), выступая от имени государств – членов Организации исламского сотрудничества (ОИС), говорит, что ОИС была рада присоединиться к консенсусу по данному проекту резолюции и взаимодействию с государствами, принимающими мусульманские общины, является прерогативой, закрепленной в Уставе ОИС. В свете обеспокоенности, выраженной в резолюции 29/21 Совета по правам человека, касающейся положения в области прав человека мусульман рохингья и других меньшинств в Мьянме, ОИС намеревалась выдвинуть на рассмотрение свой проект резолюции, но отказалась от своего намерения в поддержку одного единого проекта резолюции, который может быть принят на основе консенсуса и с согласия заинтересованной страны. Организация надеется, что Мьянма высоко оценивает дух, в котором была принята резолюция, и согласиться со всеми ее пунктами, но выражает сожаление, что Мьянма пока отклонила пункты, в которых выражается обеспокоенность международного сообщества.

15. Организация оратора глубоко обеспокоена тем, что рохингья и другие меньшинства в Мьянме по-прежнему страдают от дискриминации и отсутствия избирательных прав, и были лишены возможности принять участие в недавно состоявшихся выборах. Группа надеется, что эти выборы проложат путь к восстановлению права на гражданство для представителей меньшинства рохингья и к дальнейшему проведению

реформ, способствующих политическому процессу с участием всех меньшинств в Мьянме, независимо от их этнического происхождения, религии или убеждений. ОИС с удовлетворением отмечает, что в проекте резолюции были учтены многие выдвинутые ей предложения, но вновь выражает свою серьезную обеспокоенность по поводу положения в области прав человека и гуманитарной ситуации в штате Ракхайн. В целях укрепления прав граждан этого штата и удовлетворения их потребностей в гуманитарной и медицинской помощи правительству Мьянмы следует провести дальнейшие законодательные реформы, в том числе посредством отмены законов, ограничивающих основные свободы. ОИС вновь заявляет о своей готовности на основе конструктивного взаимодействия с Мьянмой предоставить всю необходимую поддержку в целях разрешения проблем в штате Ракхайн.

16. **Г-н Ват** (Сингапур) говорит, что правительство его страны выступает против принципа вынесения на рассмотрение резолюций по конкретным странам, которые носят избирательный и контрпродуктивный характер, сеют раскол и нередко мотивированы политическими соображениями, а не стремлением защитить права человека. В связи с этим делегация страны оратора воздерживается от голосования по резолюциям по конкретным странам. Несмотря на этот принципиальный подход, делегация страны оратора приняла к сведению общее согласие, достигнутое между государствами-членами в отношении недавно принятой резолюции, и поэтому принимает решение присоединиться к консенсусу.

17. **Г-н Яо** Шаоцзюнь (Китай) говорит, что делегация его страны всегда выступала за решение спорных проблем в области прав человека посредством конструктивного диалога, основанного на принципах равенства и взаимного уважения, и была против политизации вопросов прав человека и их использования в целях оказания давления на конкретные страны. Необходимо, чтобы государства-члены занимались устранением существующих у Мьянмы законных опасений, вместо принятия резолюций по конкретным странам, которые не являются шагом вперед. Исходя из этого, Китай не присоединился к консенсусу по данной резолюции. Существующие проблемы необходимо решить в возможно кратчайшие сроки и возможно эффективным способом посредством поддержания стабильности и содействия долгосрочному развитию Мьянмы.

18. **Г-жа Вадиати** (Иран) говорит, что делегация ее страны присоединилась к консенсусу, но считает, что избирательный подход к принятию резолюций по конкретным странам, в частности в Третьем комитете, сви-

детельствует об использовании этого форума в политических целях и является нарушением Устава Организации Объединенных Наций и принципов универсальности, неизбирательности и объективности в решении проблем в области прав человека. Это также подрывает сотрудничество – основополагающий принцип в области поощрения и защиты всех общепризнанных прав человека. Делегация страны оратора считает, что проводимый Советом по правам человека универсальный периодический обзор служит одним из механизмов для проведения на справедливой основе анализа положения в области прав человека во всех государствах-членах и высоко оценивает активное участие Мьянмы в этом процессе. Комитету следует воздерживаться от вынесения на рассмотрение каких бы то ни было последующих резолюций по конкретным странам.

19. **Г-жа Морено Герра** (Куба) говорит, что хотя делегация ее страны присоединилась к консенсусу по проекту резолюции, она придерживается своей принципиальной позиции против принятия резолюций по конкретным странам, направленным против конкретных стран в политических целях. Вредная и избирательная практика политизации и применения двойных стандартов при рассмотрении положения в области прав человека дискредитировала Комиссию по правам человека и привела к прекращению ее деятельности. Необходимо придать проводимому Советом по правам человека универсальному периодическому обзору то значение, которое он заслуживает, чтобы в рамках этого процесса решать стоящие перед странами проблемы в области прав человека. Единственным путем эффективного поощрения и защиты прав человека является основанное на принципах объективности, безусловности, беспристрастности и неизбирательности подлинное международное сотрудничество.

20. **Г-жа Мозолина** (Российская Федерация) говорит, что межправительственное сотрудничество имеет решающее значение в усилиях государств, направленных на соблюдение их обязательств в области прав человека, предусмотренных международными документами. На государствах лежит главная ответственность за поощрение и защиту прав человека, и, следовательно, Организации Объединенных Наций необходимо сосредоточить усилия на оказании технической помощи этим государствам. Как показал опыт, политизированные резолюции по конкретным странам, в том числе только что принятая резолюция, не могут ни разрешить проблемы в области прав человека, ни способствовать конструктивному диалогу с этими странами. Хотя Российская Федерация не проголосовала против этого проекта резолюции, она не видит необходимости в подобных

резолюциях, которые подрывают процесс универсального периодического обзора. Третьему комитету следует отказаться от рассмотрения подобных резолюций.

21. **Г-н Пласай** (Таиланд) говорит, что делегация его страны полностью поддерживает процесс демократизации и национального примирения в Мьянме, поздравляет эту страну с успешным проведением недавних выборов и тепло приветствует подписание соглашения о прекращении огня между правительством Мьянмы и рядом вооруженных групп. Таиланд призывает Мьянму продолжать проводить программу реформ, работать с международными партнерами в целях присоединения к основным договорам в области прав человека и в полном объеме выполнять свои имеющиеся обязательства в области прав человека. Таиланд с удовлетворением отмечает предпринимаемые Мьянмой усилия для разрешения проблемы незаконных мигрантов, оказавшихся в Индийском океане, и надеется на продолжение тесного сотрудничества с правительством страны в области решения данной проблемы на эффективной, комплексной и устойчивой основе. Таиланд также хотел бы продолжать предоставлять помощь населению штата Ракхайн и призывает международное сообщество к тесному взаимодействию с правительством Мьянмы в целях оказания поддержки в области социального и экономического развития этого района. Международное сообщество должно также предоставить конструктивную поддержку процессу реформирования в Мьянме. Делегация страны оратора, хотя и присоединилась к консенсусу по проекту резолюции, подчеркивает, что в будущем Третьему комитету следует воздерживаться от принятия резолюций по конкретным странам.

22. **Г-н До Хунг Вьет** (Вьетнам) говорит, что хотя делегация его страны присоединилась к консенсусу, наиболее продуктивным способом решения проблем в области прав человека является не принятие сеющих раскол и избирательных резолюций по конкретным странам, а проведение конструктивного диалога и эффективное сотрудничество на основе принципов взаимопонимания и уважения. Это особенно касается Мьянмы, учитывая, что данная страна добилась значительного прогресса в своих усилиях в области поощрения прав человека, а также экономического и социального развития, демократии, мира и достижения национального примирения. Оратор поздравляет Мьянму с успешным проведением выборов и считает, что процесс национального примирения позволит обеспечить стране стабильность и процветание в будущем, тем самым способствуя продвижению интересов народа Мьянмы и всего региона. Оратор также высоко оценивает конструктивное взаимодействие Мьянмы с другими государствами, региональными организациями и

правозащитными органами Организации Объединенных Наций в целях решения вопросов, представляющих взаимный интерес, в том числе в рамках проводимого Советом по правам человека универсального периодического обзора. Дальнейшие резолюции о положении в области прав человека являются ненужными и контрпродуктивными.

23. **Г-жа Бельская** (Беларусь) говорит, что ее страна отказалась присоединиться к консенсусу, поскольку она последовательно выступает против резолюций по конкретным странам, которые представляют собой вмешательство во внутренние дела государств. Подобные резолюции зачастую выносятся на рассмотрение лишь в целях продвижения узких политических программ и оказания давления на правительства соответствующих стран. Несмотря на конструктивное взаимодействие Мьянмы с международным сообществом, авторы проекта резолюции отказались каким-либо значимым образом изменить свой подход и продолжали свои попытки навязать Мьянме свое мнение. Все проблемы в области прав человека должны решаться либо путем проводимого Советом по правам человека универсального периодического обзора, либо на двусторонних форумах.

24. **Г-н Джоши** (Индия) говорит, что каждое государство имеет право вести свои внутренние дела, в том числе в области прав человека, так, как оно сочтет нужным. Избирательное отношение к странам и интрузивные меры контроля над их внутренними делами оказываются контрпродуктивными, и этого следует избегать. Индия присоединилась к консенсусу по проекту резолюции, но в дальнейшем не будет поддерживать какие бы то ни было направленные на Мьянму инициативы Организации Объединенных Наций в отношении конкретных стран. Со своей стороны, Индия считает, что самым эффективным способом решения проблем прав человека в Мьянме является подход, основанный на конструктивном взаимодействии, оказании технической помощи и сотрудничестве международного сообщества с правительством этой страны. Положительно воспринимаются политические и экономические реформы, проводимые правительством Мьянмы и предпринимаемые им усилия по достижению инклюзивного и широкомасштабного национального примирения. Индия также считает, что подписание в октябре 2015 года общенационального соглашения о прекращении огня стало знаменательной вехой в процессе мирного урегулирования в этой стране. Индия, являясь близким и дружественным соседом Мьянмы, предоставила более 1,5 млрд. долл. США на финансирование проектов развития в различных частях страны, в том числе в штате Ракхайн, где правительством Мьянмы были введены в действие долговые меры по вос-

становлению законности и порядка. Индия с удовлетворением отмечает выражаемую Мьянмой готовность к сотрудничеству с Организацией Объединенных Наций и другими гуманитарными учреждениями в целях облегчения тяжелой участи тех, кто пострадал от насилия. Кроме того, Индия направила группу наблюдателей для контроля за ходом проведения недавних выборов, которые стали свидетельством приверженности Мьянмы делу демократических преобразований.

25. К сожалению, определенные авторы проекта резолюции стремились сделать акцент на проблемах отношений между сектами. Выбор такого акцента рискует посеять раскол среди государств-членов и препятствует их усилиям, направленным на дальнейшее осуществление повестки дня Организации Объединенных Наций в области прав человека. Призывая правительство Мьянмы решить проблемы в области прав человека, Организация Объединенных Наций и ее члены должны более позитивно реагировать на осуществляемые правительством реформы.

26. **Г-жа Ипаррагирре** (Филиппины) говорит, что делегация ее страны присоединилась к консенсусу по резолюции и приветствует прогресс, достигнутый Мьянмой в ее усилиях, направленных на укрепление демократии, дальнейшее проведение политической реформы и осуществление прав человека. Об усилиях Мьянмы в области содействия делу мира и развитию свидетельствуют прозрачные, многопартийные выборы, состоявшиеся ранее в этом месяце, и подписание мирного соглашения между правительством Мьянмы и рядом вооруженных этнических групп. Эти усилия заслуживают поддержку международного сообщества. Филиппины искренне надеются, что больше не возникнет необходимости в последующих резолюциях по конкретной стране, касающихся положения в Мьянме.

27. **Г-н Чхо Мён Нам** (Корейская Народно-Демократическая Республика) вновь заявляет о принципиальной позиции его страны против принятия любых политически мотивированных и сеющих раскол резолюций по конкретным странам. Любой политизированный и избирательный подход к оценке положения в области прав человека противоречит принципу объективности и беспристрастности. Такой подход опасен и контрпродуктивен. Делегация оратора выступает против любых попыток нарушения суверенитета и целостности государств и любого вмешательства в их внутренние дела под предлогом обеспокоенности положением в области прав человека. Организация Объединенных Наций должна раз и навсегда отказаться от принятия подобных резолюций по конкретным странам.

28. **Г-н Мидзумото** (Япония) говорит, что делегация его страны присоединилась к консенсусу в знак признания позитивных событий, которые недавно произошли в Мьянме. Япония высоко оценивает продолжающиеся усилия Мьянмы, направленные на укрепление демократии и национальное примирение, и считает, что плавный и мирный процесс передачи власти будет способствовать укреплению демократии в стране. Япония разделяет обеспокоенность международного сообщества по поводу положения в области прав человека в связи с этническими и религиозными меньшинствами, в том числе в штате Ракхайн, а также по поводу положения беженцев в Мьянме. Страна оратора будет продолжать укреплять свои прекрасные двусторонние отношения с Мьянмой и считает, что, участвуя в диалоге по вопросам прав человека, Мьянма сможет укрепить свои связи с международным сообществом. Делегация Японии выражает надежду на то, что правительство Мьянмы будет продолжать предпринимать усилия по устранению вызывающих обеспокоенность международного сообщества остающихся проблем в области прав человека так, чтобы больше не возникало необходимости в резолюциях о положении в области прав человека в Мьянме.

29. **Г-н Поведа Брито** (Боливарианская Республика Венесуэла) говорит, что делегация его страны вновь заявляет о своей принципиальной позиции отказа от политизированных и избирательных подходов к рассмотрению вопросов в области прав человека. Принятие резолюций по конкретным странам нарушает принципы универсальности и неизбирательности, на основе которых следует подходить к решению вопросов прав человека, и подрывает мандат Совета по правам человека. Сотрудничество и диалог являются надлежащими средствами для эффективного поощрения и защиты прав человека. В связи с этим государства-члены Движения неприсоединения считают, что в целях избежания дублирования усилий в области осуществления прав человека, требуется большая согласованность между работой Комитета и Совета по правам человека и рассмотрение информации стран о положении в области прав человека в контексте универсального периодического обзора.

Заседание закрывается в 16 ч. 00 м.